

(以澳門幣千元計)
(Milhares de patacas)

說明 Descrição	數值 Valor
設備 Equipamento	11,229.20
遞延費用 Custos pluriennais	200.00
未完成資產 Imobilizações em curso	--
藝術品 Património artístico	50.00
總計 Total	12,079.20

二零零五年七月二十八日於澳門金融管理局行政管理委員會
——主席：丁連星—— 委員：潘志輝，尹先龍

O Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, aos 28 de Julho de 2005. — O Presidente, *Anselmo Teng*. — Os Administradores, *António José Félix Pontes* — *Wan Sin Long*.

第 60/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 9/2005 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准汽車及航海保障基金二零零六年財政年度之本身預算，並於二零零六年一月一日起執行，經營預算之預計淨差額為 \$1,994,000.00 元（澳門幣壹佰玖拾玖萬肆仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零六年三月九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 60/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2006, o orçamento privativo do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, relativo ao ano económico de 2006, sendo o resultado previsional líquido do orçamento de exploração de \$ 1 994 000,00 (um milhão, novecentas e noventa e quatro mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

9 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo 二零零六年經營預算 Orçamento de exploração para 2006

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Subtotal	總額 Total	帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Subtotal	總額 Total
61	賠償金 <i>Indemnizações</i>			71	保費從價收入 <i>Adicional sobre prémios</i>		\$ 1,800,000.00
611	賠償準備金 <i>Provisões para sinistros</i>	\$ 1,030,000.00		76	存款利息 <i>Juros de depósitos</i>		
612	已付賠償 <i>Indemnizações pagas</i>	\$ 642,200.00	\$ 1,672,200.00	763	定期存款利息 <i>Juros de depósitos a prazo</i>	\$ 1,424,500.00	\$ 1,424,500.00

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Subtotal	總額 Total	帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Subtotal	總額 Total
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			79	準備金之使用 Utilização de provisões		
6211	辦公室用品 Material de escritório	\$ 25,000.00		791	賠償 Para sinistros	\$ 702,200.00	\$ 702,200.00
6219	其他供應 Outros fornecimentos	\$ 25,000.00	\$ 50,000.00				
622	第三者服務 Serviços de terceiros						
6221	通訊 Comunicações	\$ 15,000.00					
6222	廣告 Publicidade	\$ 40,000.00					
6223	特別服務 Trabalhos especializados	\$ 20,000.00					
6224	酬金 Honorários	\$ 18,000.00					
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	\$ 90,000.00					
6229	其他服務 Outros serviços	\$ 27,000.00	\$ 210,000.00				
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários		\$ 500.00				
89	本期營業結餘淨值 Resultado líquido do exercício		\$ 1,994,000.00				
	總計 Total		\$ 3,926,700.00		總計 Total		\$ 3,926,700.00

二零零五年七月七日於汽車及航海保障基金——行政管理委員會——主席：丁連星——委員：潘志輝，尹先龍

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 7 de Julho de 2005. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Anselmo Teng*. — Os Vogais, *António José Félix Pontes* — *Wan Sin Long*.

第 61/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 9/2005 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准民航局二零零六年財政年度之本身預算，並於二零零六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$30,476,000.00（澳門幣叁仟零肆拾柒萬陸仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零六年三月九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 61/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005 e do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2006, o orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil, relativo ao ano económico de 2006, sendo as receitas calculadas em \$ 30 476 000,00 (trinta milhões, quatrocentas e setenta e seis mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

9 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.